# 广州市关于实施粤港澳大湾区个人所得税 优惠政策财政补贴管理办法

Measures of Guangzhou for Administration of Financial Subsidies under Preferential Individual Income Tax (IIT) Policies in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA)

# 第一章 总则

# **Chapter I General Provisions**

第一条 为建设粤港澳大湾区,规范粤港澳大湾区个人 所得税优惠政策财政补贴管理,根据《财政部 国家税务总 局关于粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》(财税 [2019]31号)、《广东省财政厅 广东省科学技术厅 广东 省人力资源和社会保障厅 国家税务总局广东省税务局关于 继续贯彻落实粤港澳大湾区个人所得税优惠政策的通知》 (粤财税 [2020]29号),结合广州市实际,制定本办法。

Article 1 With a view to building the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (the GBA) and standardizing the administration of financial subsidies for the preferential individual income tax (IIT) policies in the GBA, the *Measures* are formulated in light of Guangzhou's current situations and in accordance with the *Notice of the State Taxation Administration* 

and the Ministry of Finance on Preferential Individual Income
Tax Policies in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay
Area (Cai Shui [2019] No. 31) and the Notice on
Implementation of Preferential Individual Income Tax Policies
in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (Yue Cai
Shui, [2020] No. 29) by Department of Finance of Guangdong
Province, Department of Science and Technology of Guangdong
Province, Department of Human Resources and Social Security
of Guangdong Province and Guangdong Provincial Taxation
Service, State Taxation Administration.

第二条 在广州市实施粤港澳大湾区个人所得税优惠政策有关财政补贴范围、补贴程序和监督检查的,适用本办法。

Article 2 The *Measures* shall apply to the implementation of the financial subsidies under the preferential IIT policies in the GBA concerning the applicable scope, procedures, and supervision and inspection.

第三条 在广州市行政区域范围内工作的境外高端人才和境外紧缺人才,其在广州市缴纳的个人所得税已缴税额超过其按应纳税所得额的15%计算的税额部分,给予财政补贴。该补贴免征个人所得税。

Article 3 Overseas high-end talents and overseas

critically-lacking talents who work within the administrative area of Guangzhou shall be given financial subsidies if their IIT paid in Guangzhou exceeds the tax amount computed at 15% of their taxable income. The subsidy is exempt from IIT.

第四条 个人所得税税负差额计算,以一个纳税年度为准。纳税年度,自公历一月一日起至十二月三十一日止。

**Article 4** The computation of the balance of IIT shall be based on one tax year, which begins on January 1<sup>st</sup> and ends on December 31<sup>st</sup> of the Gregorian calendar.

粤港澳大湾区个人所得税优惠政策财政补贴每年补贴 一次,于次年的个人所得税汇算清缴期结束后受理、发放。

The financial subsidies for the preferential IIT policies in the GBA are granted on a lump-sum basis every year. It will be open for application and granted after the end of IIT settlement and payment period in the following year.

第五条 本办法的财政补贴,区级财政按现行财政体制个人所得税分成(或返还)比例负担,其余由市级财政负担。

Article 5 The financial subsidies under the *Measures* shall be borne by district finance department in accordance with the IIT share/rebate ratio under the current fiscal system and the rest by the municipal finance department.

#### 第二章 补贴范围

# **Chapter II Applicable Scope**

第六条 本办法第三条所指的境外高端人才,应符合《广 州市境外高端人才目录》标准(见附件1)。

Article 6 The overseas high-end talents referred to in Article 3 of the *Measures* shall conform to the standards of the *Catalogue of Overseas High-end Talents in Guangzhou* (see Annex 1).

第七条 本办法第三条所指的境外紧缺人才,应符合《广 州市境外紧缺人才目录》标准(见附件2)。

Article 7 The overseas critically-lacking talents referred to in Article 3 of the *Measures* shall conform to the *Catalogue of Overseas Critically-lacking Talents in Guangzhou* (see Annex 2) 境外紧缺人才的纳税年度个人所得税应纳税所得额应达到 30 万元人民币以上。

The taxable income of IIT for the overseas critically-lacking talents in the tax year shall exceed RMB 300,000.

第八条 符合本办法第六条、第七条的境外高端人才和紧缺人才(以下称申请人),还应当同时具备下列身份、工作和诚信条件:

Article 8 Overseas high-end talents and critically-lacking

talents (hereinafter referred to as "applicants") who meet the requirements of Articles 6 and 7 of the *Measures* shall also concurrently meet the following requirements on identity, employment and integrity:

- (一)身份条件:申请人属于香港、澳门永久性居民,取得香港入境计划(优才、专业人士及企业家)的香港居民,台湾地区居民,外国国籍人士,或取得国外长期居留权的回国留学人员和海外华侨;
- (1) Identity: The applicant shall be a permanent resident of Hong Kong or Macao, a Hong Kong resident under the Hong Kong's Admission Schemes for Talents, Professionals and Entrepreneurs, a Taiwanese resident, a foreigner, or a returned overseas Chinese or a returned overseas Chinese student who has obtained the right of long-term residence abroad;
- (二)工作条件:申请人纳税年度内在广州市注册的企业和其他机构任职、受雇,或在广州市提供独立个人劳务,或在广州市从事生产、经营活动,且纳税年度内在广州市工作累计满90天,并在广州市依法缴纳个人所得税;
- (2) Employment: The applicant shall work for or be employed by enterprises and other institutions registered in Guangzhou during the tax year, or alternatively provide independent personal services in Guangzhou, or be engaged in

production and business activities in Guangzhou. Meanwhile, he/she shall work in Guangzhou for a minimum of 90 days during the tax year, and pay IIT in Guangzhou according to law;

- (三)诚信条件:申请人在申请财政补贴前三年内,没有重大税收违法案件信息记录,没有虚报、冒领、骗取、挪用财政资金和违反科研伦理、科研诚信等不诚信行为记录,没有列入失信被执行人,没有受到刑事处罚或者责令停产停业、吊销许可证或者执照、较大数额罚款行政处罚等重大违法记录;且申请人对其扣缴义务人的以上行为或记录不负有直接或主要责任,也不担任以上行为或记录的扣缴义务人的法定代表人或负责人。
- (3) Integrity: Within three years before applying for financial subsidies, the applicant shall have no information records of major tax violations, no records of dishonest acts such as false reporting, false collection, fraud, misappropriation of financial funds, violation of scientific research ethics and integrity, and no records of serious violation of laws or regulations, such as being included into the blacklist of debtors for law enforcement, being subject to criminal punishment or ordered to suspend production or business, being revoked of the business license or permit, or receiving administrative punishment involving large sum of fine. The applicant is not

directly or primarily responsible for the above acts or records of the withholding agent, nor is he the legal representative or responsible person of the withholding agent liable for such acts or records.

第九条 在纳税年度内,申请人因取得国外长期居留权或国籍、居民身份发生变化因而符合第八条第一项规定的,自取得国外长期居留权或身份变化次月起,享受财政补贴。

**Article 9** In the tax year, if the applicant meets the requirements of Article 8 (1) due to acquisition of long-term residency in other country or change in nationality or resident status, he/she shall be eligible for financial subsidies from the month following such acquisition or change.

在纳税年度内,申请人因丧失国外长期居留权或国籍、 居民身份发生变化不再符合第八条第一项规定的,自丧失国 外长期居留权或身份变化次月起,不再享受财政补贴。

In the tax year, if the applicant no longer meets the requirements of Article 8(1) due to loss of long-term foreign residency or change in nationality or resident status, he/she will no longer be eligible for financial subsidies from the month following such loss or change.

第十条 申请人使用多个不同身份证明登记纳税的,应 先行到税务部门办理纳税档案并档手续。

**Article 10** The applicant who uses several different IDs to register for tax payment should complete tax file consolidation procedures in taxation authorities before application.

第十一条 申请人在符合本办法规定的身份、工作和诚信条件下,按下列规定界定其获得境外高端、紧缺人才资格时点:

**Article 11** Subject to identity, employment and integrity conditions provided in the *Measures*, the time point at which the applicant is qualified as an overseas high-end talent or critically-lacking talent shall be determined in accordance with the following provisions:

- (一)境外高端人才资格的时点,以国家、广东省、广 州市各类重大人才工程管理机关的人才认定文件(发文名单)、确认函、证书证件的生效或有效时间为准。
- (1) For overseas high-end talents, the time point of eligibility shall be determined by the effective or valid time of the talent confirmation documents (as per the attached name list), confirmation letters or certificates issued by relevant authorities in charge of management of various major talent projects at state level or of Guangdong Province or Guangzhou Municipality.
  - (二)境外紧缺人才资格的时点:
  - (2) For overseas critically-lacking talents, the time point of

eligibility shall be determined by:

- 1.有行业或工种专门技能认证的,以技能认证部门颁发的执业资格证、职称证、技能证的生效或有效时间为准。
- 1. the effective or valid time of certificates of professional qualification, professional title, or skill certificates issued by skill certification authorities where there is a professional or job-specific skill certification available; or
- 2.无行业和工种专门技能认证的,以学历、学位证书或工作单位说明申请人所从事岗位(工种)的生效或有效时间为准。
- 2. the effective or valid time of the applicant's academic qualification certificate, diploma or employment certificate that indicate his/her position (or specific job) where there is no professional or job-specific skill certification available.

申请人获得境外高端、紧缺人才资格时点人处于纳税年度内的,可享受相应纳税年度的财政补贴;境外高端、紧缺人才资格时点在纳税年度结束以后才生效的,不享受相应的纳税年度财政补贴。

The applicant whose time point of eligibility as an overseas high-end or critically-lacking talent falls in the tax year is entitled to the financial subsidies for the corresponding tax year, while the applicant whose qualification as an overseas high-end or critically-lacking talent takes effect after the end of the tax year shall not be entitled to the financial subsidies for the corresponding tax year.

第十二条 《广州市境外高端人才目录》《广州市境外 紧缺人才目录》实行动态管理,按照广州市经济社会发展需要,由市科技局、市人力资源社会保障局适时更新发布。

Article 12 The Catalogue of Overseas High-end Talents in Guangzhou and the Catalogue of Overseas Critically-lacking Talents in Guangzhou shall be managed and updated by the Guangzhou Municipal Science and Technology Bureau and the Guangzhou Municipal Human Resources and Social Security Bureau in line with the economic and social development needs in Guangzhou.

第十三条 申请人在广州工作的天数,包括申请人在广州市的实际工作日以及在广州市工作期间,在境内、境外享受的公休假、个人休假、出差、接受培训的天数。

Article 13 The number of days the applicant has worked in Guangzhou includes both the actual working days in Guangzhou and the number of days he/she takes public holidays, personal leaves, business trips and training in and outside China during the applicant's work in Guangzhou.

申请人在广州市停留的当天不足 24 小时的,按照半天计算在广州的工作天数。

If the applicant stays in Guangzhou for fewer than 24 hours, it shall be counted as half a day in calculating the number of working days in Guangzhou.

第十四条 本办法第三条所指的已缴税额,为下列所得按照《中华人民共和国个人所得税法》规定缴纳的个人所得税:

- (一) 工资、薪金所得;
- (二) 劳务报酬所得;
- (三)稿酬所得;
- (四)特许权使用费所得;
- (五)经营所得;
- (六)入选区级以上政府或政府工作部门、直属机构人才工程或人才项目获得的补贴性所得。

Article 14 The amount of tax paid referred to in Article 3 of the *Measures* shall be the IIT paid for the following incomes in accordance with the provisions of the *Individual Income Tax Law of the People's Republic of China*:

- (1) Wages and salaries;
- (2) Income from remuneration for personal services;
- (3) Income from author's remuneration;

- (4) Income from royalties;
- (5) Income from business operations;
- (6) Income from subsidies obtained by being enlisted in talents projects of the government or government departments at or above the district level as well as their directly affiliated institutions.

第十五条 财政补贴根据个人所得项目,按照分项计算 (综合所得进行综合计算)、合并补贴的方式进行。

Article 15 Financial subsidies shall be granted in a lump sum based on categorized IIT computation (comprehensive incomes shall be computed with comprehensive method).

个人的综合所得、经营所得,根据税法规定应办理汇算 清缴的,其个人所得税已缴税额应以次年办理汇算清缴并补 退税后的全年实际缴纳税额为准。

Where the categories of individual incomes belong to comprehensive income or income from business operation, which shall be settled and paid in accordance with the provisions of the tax law, the paid amount of IIT shall be based on the actual amount of tax paid in the whole year after the settlement and payment procedures of tax refund/arrears in the following year.

个人所得根据税法规定无须办理汇算清缴的, 其个人所

得税已缴税额应以补退税后的全年实际缴纳税额为准。

If the individual income is not subject to settlement under the tax law, the amount of IIT paid shall be based on the actual amount of tax paid in the whole year after tax refund/arrears payment.

**第十六条** 申请人取得本办法第十四条所得的,其应享 受的广州市纳税年度财政补贴按下列方式计算:

Article 16 Where an applicant earns incomes under Article 14, the applicable financial subsidy in the tax year shall be computed with the following formula:

(一)财政补贴=∑(分项分年度的个人所得税税负差额 ×分项已缴税额占比);

Financial subsidy= $\sum$  (IIT balance by category each year  $\times$  the proportion of IIT paid by category);

分项已缴税额占比=分项分年度在广州市的个人所得税 已缴税额÷分项分年度在中国境内的个人所得税已缴税额。

The proportion of IIT paid by category = the amount of IIT paid by category in Guangzhou each year ÷ the amount IIT paid by category in China each year.

各分项分年度个人所得税税负差额:

IIT balance by category in each year:

1.(1)居民个人综合所得分项(居民个人综合所得包含工

资、薪金所得,劳务报酬所得,稿酬所得,特许权使用费 4 项):分年度个人所得税税负差额=综合所得的个人所得税 已缴税额-综合所得应纳税所得额×15%;

- 1 (1) Resident comprehensive income categories (including four categories i.e. wages and salaries, incomes from remuneration for personal services, author's remuneration and royalties): the annual IIT balance = the amount of IIT paid on comprehensive income the amount of taxable comprehensive income × 15%;
- (2)非居民个人工资、薪金所得分项:分年度个人所得税税负差额=工资、薪金所得的个人所得税已缴税额-工资、薪金所得应纳税所得额×15%;
- (2) The category of wages and salaries of non-residents: the annual IIT balance = the amount of IIT paid on wages and salaries the amount of taxable income from wages and salaries  $\times$  15%;

非居民个人劳务报酬所得分项:分年度个人所得税税负 差额=劳务报酬所得的个人所得税已缴税额 - 劳务报酬所得 应纳税所得额×15%;

The category of income from remuneration for personal services of non-residents: the annual IIT balance = the amount of IIT paid on remuneration for personal services - the amount

of taxable income from remuneration for personal services × 15%;

非居民个人稿酬所得分项:分年度个人所得税税负差额 =稿酬所得的个人所得税已缴税额 -稿酬所得应纳税所得额 ×15%;

The category of author's remuneration of non-residents: the annual IIT balance = the amount of IIT paid on author's remuneration - the amount of taxable income from author's remuneration  $\times$  15%;

非居民个人特许权使用费所得分项:分年度个人所得税税负差额=特许权使用费所得的个人所得税已缴税额 - 特许权使用费所得应纳税所得额×15%。

The category of royalties of non-residents: the annual IIT balance = the amount of IIT paid on royalties - the amount of taxable income from royalties  $\times$  15%;

- 2.经营所得分项:分年度个人所得税税负差额=经营所得的个人所得税已缴税额-经营所得应纳税所得额×15%。
- 2. The category of income from business operation: the annual IIT balance = the amount of IIT paid on income from business operation the amount of taxable income from business operation  $\times$  15%;
  - 3.入选人才工程或人才项目获得的补贴性所得分项:分

年度个人所得税税负差额=入选人才工程或人才项目获得的补贴性所得个人所得税已缴税额 - 入选人才工程或人才项目获得的补贴性所得应纳税所得额×15%。

- 3. The category of subsidies obtained by being enlisted in talents projects of the government or government departments at or above the district level as well as their directly affiliated institutions: the annual IIT balance = the amount of IIT paid on subsidies obtained by being enlisted in talents projects of the government or government departments at or above the district level as well as their directly affiliated institutions the amount of taxable income from subsidies obtained by being enlisted in talents projects of the government or government departments at or above the district level as well as their directly affiliated institutions × 15%;
- (二)申请人存在本办法第九条情形的,其财政补贴还 应增加计算享受补贴时段系数:
- (2) Where the circumstances of Article 9 of the *Measures* occur, the financial subsidy shall be calculated in consideration of the subsidy period coefficient.

财政补贴=∑(分项分年度的个人所得税税负差额×分项已缴税额占比×享受补贴时段系数)

Financial subsidy= $\sum$  (IIT balance by category each year  $\times$ 

the proportion of IIT paid by category × subsidy period coefficient); where,

享受补贴时段系数=应享受财政补贴时段的应纳税所得额÷全年度应纳税所得额

subsidy period coefficient= Taxable income for the period entitled to financial subsidies ÷ Taxable income for the whole year

# 第三章 补贴程序

# **Chapter III Subsidy Procedures**

**第十七条** 财政补贴每年办理一次,当纳税年度的财政补贴申请于次年7月1日~8月31日受理。

2020~2022 年纳税年度的财政补贴,申请人符合补贴条件而未在规定时间内提出申请的,可在下一年度的补贴申请期限内补办申请。再次逾期的,不予受理和补贴。

2023年纳税年度的财政补贴不再设立补办申请期。

**Article 17** Financial subsidies are processed once a year, and applications for financial subsidies in the current year are accepted from July 1<sup>st</sup> to August 31<sup>st</sup> of the following year.

For the financial subsidies in the tax years from 2020 to 2022, where an eligible applicant fails to submit an application within the prescribed time limit, a supplementary application

can be made during the subsidy application period in the next year. If it is overdue again, it shall not be accepted or subsidized.

No supplementary application will be allowed for the financial subsidies for the tax year of 2023.

第十八条 申请人个人所得税由扣缴义务人扣缴的,一般由扣缴义务人代为办理财政补贴申请手续。申请人自行申报缴纳个人所得税的,由其本人提出申请。

Article 18 Where the IIT of the applicant is withheld by a withholding agent, the withholding agent shall generally handle the application procedures for financial subsidies on behalf of the applicant. Where an applicant declares and pays IIT on his own, he or she shall apply for it.

第十九条 申请财政补贴时需提交下列材料:

**Article 19** The following materials shall be submitted for application of financial subsidies:

- (一)《广州市关于粤港澳大湾区个人所得税优惠政策 财政补贴个人申请表》。
- (I) Guangzhou's Application Form for Individuals Applying for Financial Subsidies under Preferential Individual Income Tax (IIT) Policies in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area;
  - (二)扣缴义务人或申请人承诺配合监督检查、承诺申

请人符合本办法第八条第三项规定的承诺书。

- (II) A Letter of Commitment where the withholding agent or the applicant undertake to cooperate with the supervision and inspection, and to promise that the applicant meets the requirements of Item 3, Article 8 of the *Measures*;
  - (三)申请人有效身份证明证件:
  - (III) The applicant's valid identity certificate:
  - 1.外国国籍人士提交护照、外国人永久居留证。
- 1. Foreign nationals shall submit their passports or Foreign Permanent Resident ID Card.
- 2.香港、澳门永久性居民提交永久性港澳居民身份证、 港澳居民来往内地通行证。
- 2. Permanent residents of Hong Kong and Macao shall submit permanent Hong Kong and Macao Resident Identity Cards or Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macao Residents.
- 3.取得香港入境计划(优才、专业人士及企业家)的香港居民提交香港居民身份证、香港入境事务处签发的相关入境证件。
- 3. Hong Kong residents under the Hong Kong's Admission Schemes for Talents, Professionals and Entrepreneurs shall submit their Hong Kong Resident Identity Cards and visas

issued by the Hong Kong Immigration Department.

- 4.台湾地区居民提交台湾居民身份证、台湾居民来往大陆通行证。
- 4. Taiwan residents shall submit their identity cards and Mainland Travel Permit for Taiwan Residents.
- 5.取得国外长期居留权的海外华侨和归国留学人才提交中国护照、中国身份证、国外长期(或永久)居留凭证。其中,归国留学人才还应当提交教育部留学服务中心开具的《国外学历学位认证书》。
- 5. Overseas Chinese and returned overseas Chinese students who have obtained the right of long-term residence abroad shall submit their Chinese passports, Chinese identity cards and long-term (or permanent) foreign residence certificates. Among them, returned overseas students should also submit the *Foreign Education and Degree Recognition Certificate* issued by the Service Center for Scholarly Exchange of the Ministry of Education.

申请人使用多个不同身份证明登记纳税的,需一并提交相对应的所有身份证明文件。

If the applicant registers for tax payment with multiple different identity certificates, all the corresponding identity certificates shall be submitted together.

- (四)属于境外高端人才的申请人提供获国家、省政府、 广州市政府部门认定的境外高端人才有关荣誉证书、聘书、 确认函、证明函、认定文件、外国人工作许可证(或许可通 知)等材料;
- (IV) If the applicant is an overseas high-end talent, he/she shall provide the copies of relevant honorary certificates, letters of engagement, confirmation letters, certificates, confirmation documents as well as work permits (or permit notices) of foreigners working in China, which prove the applicant an overseas high-end talent recognized by the state, Guangdong or Guangzhou governments.

属于境外紧缺人才的申请人提供技能认证部门颁发的 执业资格证、职称证、技能证,国家教育部门认可的学历、 学位证书,或工作单位说明申请人所从事岗位(工种)材料。

If the applicant is an overseas critically lacking talent, he/she shall provide certificates of professional qualification, professional title, or skill certificates issued by skill certification authorities; academic qualification certificate, diploma recognized by the Ministry of Education or employment letter that indicates the applicant's position (or specific job).

(五)申请人在广州市的年度工作天数是否达到累计 90 天的材料:

- (V) Materials to prove that the applicant's annual working days in Guangzhou reach a minimum of 90 days;
- 1.申请人因工作关系而在广州市注册的企业和其他机构任职、受雇的,提供:
- 1. If the applicant is working at or being employed by an enterprise or other institution registered in Guangzhou in relation to his/her job, he or she shall provide:
- (1)申请人与扣缴义务人所签订的劳动合同(劳动合同约定的工作地点为广州市内);申请人属由中国境外雇主派遣的,该申请人的中国境外雇主与广州市接收企业签订的派遣合同;
- (1) The labor contract signed between the applicant and the withholding agent (the place of work stipulated in the labor contract is in Guangzhou); or, if the applicant is dispatched by an overseas employer, the dispatch contract signed between the applicant's employer outside China and the receiving enterprise of Guangzhou if the applicant is dispatched by an overseas employer;
- (2)申请人在广州市的年度工作天数达到累计满90天的承诺书。
- (2) A commitment letter from the applicant to promise to have worked in Guangzhou for at least 90 days in one year.

- 2.申请人因工作关系而在广州市提供独立个人劳务,须 提供:
- 2. Applicants who provide independent personal services in Guangzhou in relation to his/her job shall provide:
- (1)申请人与在广州市设立的企业、机构所签订的劳务合同;
- (1) The labor contract signed by the applicant with the enterprises and institutions established in Guangzhou;
- (2)申请人在广州市的年度工作天数达到累计满90天的承诺书。
- (2) A commitment letter from the applicant promising to have worked in Guangzhou for at least 90 days in a year.
- (六)申请人获得区级以上政府或政府工作部门、直属 机构人才工程或人才项目的奖励、补贴材料。
- (VI) Documents proving that the applicant has received awards or subsidies under talents programs of the government or government departments at or above the district level as well as their directly affiliated institutions.
- (七)申请人本人在中国内地开设和已激活的 I 类银行结算账户(即全功能账户)资料,包括提供含申请人本人的开户银行、银行账号、开户名的存折或银行卡复印件。
  - (VII) Information of Class I bank settlement account (i.e. a

full-function bank account) opened and activated by the applicant in the Chinese Mainland, including a copy of the bank book or bank card containing the applicant's bank account, account number and account name.

上述材料需加盖扣缴义务人公章和侧面骑锋章。

The above application materials shall be stamped with the official seal of the withholding agent and affixed with a cross-page seal.

第二十条 申请人或扣缴义务人在广东政务服务网上提出财政补贴申请,属于广州市境外高端人才的,由市科技局负责受理,各区科技部门负责初审,市科技局负责复审;属于广州市境外紧缺人才的,由市人力资源社会保障局负责受理,由各区人力资源社会保障部门负责初审,市人力资源社会保障局负责复审,具体办理方式按照政务服务事项集成服务改革相关要求执行。

Article 20 The applicant or withholding agent shall apply for financial subsidy on the Guangdong Government Service website. Applications from overseas high-end talents in Guangzhou shall be handled by Guangzhou Municipal Science and Technology Bureau, with district-level science and technology authorities conducting preliminary examination and the municipal Bureau processing final approval. Applications

from overseas critically-lacking talents in Guangzhou shall be handled by Guangzhou Municipal Human Resources and Social Security Bureau, with district-level human resources and social security authorities conducting preliminary examination and the municipal Bureau processing final approval. The specific handling procedures shall be fulfilled in accordance with relevant requirements of reform of integrated government services.

受理部门应核对提交的申请个人所得税财政补贴资料 是否齐全。符合条件且资料齐备的,予以受理。

The handling department shall check whether the application materials submitted for IIT financial subsidies are complete. Applications submitted by eligible applicants and supported with full set of materials will be accepted.

第二十一条 市、区相关人才认定或管理部门、财政、税务部门应协助受理审核部门开展审核工作。

Article 21 Relevant talent certification or administration authorities, fiscal authorities and taxation authorities at municipal and district level shall provide assistance to examination and approval authorities with the latter's works.

第二十二条 市科技局、市人力资源社会保障局复审后 形成正式财政补贴名单,通过市财政国库集中支付系统将财

政补贴直接拨付至申请人的个人账户。

Article 22 Upon final approval of Municipal Science and Technology Bureau and Municipal Human Resources and Social Security Bureau, a final list of applicants granted with the financial subsidies shall be produced and the financial subsidies shall be directly allocated to the personal accounts of applicants through the centralized payment system of the municipal treasury.

第二十三条 申请人对补贴金额有异议的,可在补贴审核终结 30 日内,在广东政务服务网上提起补贴金额重新核算申请。受理审核部门应当重新审核,审核后有差额的,应当予以校正。

Article 23 When the applicant has any objection to the amount of subsidies, he/she may apply for a review on the amount of subsidies on the Guangdong Government Service website within 30 days after the final approval of the financial subsidy. The examination and approval authority shall review the application and make correction when there is a difference in amount.

# 第四章 监督管理

**Chapter IV Supervision and Management** 

第二十四条 申请人和扣缴义务人应如实提供申请材料,并对申请材料完整性、真实性和准确性负责。对于虚报、冒领、骗取财政补贴资金的行为,一经查实,收回已安排的财政补贴,并依据《财政违法行为处罚处分条例》(国务院令第427号)等法律法规予以处理,涉嫌犯罪的,移交司法机关依法追究刑事责任。

Article 24 The applicant and withholding agent shall provide true and authentic application materials, and shall be held responsible for the completeness, authenticity and accuracy of the application materials. Once the acts of false reporting, falsely collecting or defrauding financial subsidies are found, the distributed financial subsidy shall be recovered, and the case shall be handled in accordance with the *Regulations on Punishment of Financial Illegal Acts* (Decree No. 427 of the State Council) and relevant laws and regulations. If a suspected crime is committed, the case shall be transferred to judiciary authorities to investigate criminal responsibility according to law.

第二十五条 申请人和扣缴义务人应自觉接受财政、审计等部门对个人所得税财政补贴资金情况的检查监督。

Article 25 The applicant and withholding agent shall consciously accept the inspection and supervision of the IIT

financial subsidy by the financial and auditing departments.

# 第五章 附则

# **Chapter V Supplementary Provisions**

第二十六条 本办法自印发之日起施行,有效期至 2023 年 12 月 31 日。2020 年 1 月 1 日起至本办法施行前期间,参 照本办法执行。

Article 26 The *Measures* shall come into force on the date of issue and remain valid until December 31, 2023. Applications from January 1, 2020 to the effective date of the *Measures* shall be handled by referring to the *Measures* herein.

申请人申请补贴的所属纳税年度在本办法有效期内的,适用本办法。

The *Measures* shall apply where the tax years for which the applicant applies for financial subsidies are within the validity period of the *Measures*.

第二十七条 2019 年纳税年度补贴的补办申请,于 2021 年7月1日~8月31日受理,其余仍按原规定执行。

Article 27 Supplementary applications for financial subsidies in the tax year of 2019 shall be accepted from July 1 to August 31, 2021 and other matters shall be handled in accordance with the original provisions.

- 附件: 1.广州市境外高端人才目录
  - 2.广州市境外紧缺人才目录
  - 3.广州市关于粤港澳大湾区个人所得税优惠政策 财政补贴个人申请表
  - 4.承诺书
  - 5.独立个人劳务-个人声明模板

#### Annexes:

- 1. Catalogue of Overseas High-end Talents in Guangzhou
- 2. Catalogue of Overseas Critically-lacking Talents in Guangzhou
- 3. Guangzhou's Application Form for Individuals Applying for Financial Subsidies under Preferential Individual Income Tax (IIT) Policies in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area
  - 4. Commitment Letter
- 5. Personal Statement Template for Independent Personal Services

(英语译文仅供参考,政策准确含义请以中文版本为准。 The translation is provided in English for reference only. Chinese will prevail if there is any inconsistency.)